

# **Regolamento dei concorsi di arte visiva**

Arte nell'architettura / arte negli spazi pubblici



visarte  
berufsverband visuelle kunst • schweiz  
société des artistes visuels • suisse  
società delle arti visive • svizzera  
visual arts association • switzerland

# Regolamento dei concorsi di arte visiva

---

<b>1 Premessa</b>	<b>3</b>
-------------------	----------

---

<b>2 Scopo del regolamento</b>	<b>3</b>
--------------------------------	----------

---

<b>3 Tipologie di concorso</b>	<b>4</b>
3.1 Prequalificazione	
3.2 Concorso di idee	
3.3 Concorso di progettazione	

---

<b>4 Procedura</b>	<b>5</b>
4.1 Procedura aperta	
4.2 Procedura di invito	
4.3 Incarico	

---

<b>5 Partecipazione al concorso</b>	<b>6</b>
5.1 Committente	
5.2 Giuria	
5.3 Partecipanti	

---

<b>6 Concorso</b>	<b>7</b>
6.1 Programma del concorso	
6.2 Domande	
6.3 Valutazione	
6.4 Verbale di giuria	
6.5 Premi e indennità	
6.6 Pubblicazione	
6.7 Garanzia di anonimato	

---

<b>7 Diritti d'autore</b>	<b>9</b>
---------------------------	----------

---

<b>8 Disposizione finale</b>	<b>9</b>
------------------------------	----------

---

<b>9 Dichiarazione delle organizzazioni partner</b>	<b>9</b>
---	----------

---

<b>10 Esempi di bandi di concorso</b>	<b>10</b>
10.1 Esempio di bando per un concorso di idee	
10.2 Esempio di bando per un concorso di progettazione	

## 1 Premessa

L'arte nell'architettura, l'arte negli spazi pubblici e l'arte fuori dai musei e dalle gallerie sono categorie distinte dell'attività artistica che si inseriscono in situazioni comunicative specifiche. Nascono dalle capacità professionali degli artisti, dalla loro facoltà percettiva, dal loro rapporto con i mezzi artistici e dalla conoscenza delle specificità del luogo quali i presupposti spaziali, la storia, il contesto sociale e la destinazione d'uso.

Le opere d'arte vanno considerate interventi culturali proiettati nel futuro. Questo implica necessariamente la conoscenza precisa dell'attuale diversificazione delle forme di espressione artistica. È quindi indispensabile coinvolgere nelle decisioni i professionisti dell'arte e della mediazione artistica. Essi sono chiamati ad instaurare un intenso dialogo con il committente – e eventualmente con gli utenti – in merito alla collocazione dei lavori proposti nel contesto artistico attuale e nell'ambiente reale. Solo così si potrà garantire che siano i criteri artistici a determinare le scelte e che i committenti ottengano opere della migliore qualità possibile.

In un contesto in continuo mutamento come quello attuale, le formule artistiche si rinnovano costantemente. A livello di concorso o di incarico questo costante rinnovamento può portare ad interpretazioni originali come ad esempio azioni, interventi sulle condizioni sociali di un determinato luogo o processi orientati al cambiamento.

I concorsi sono un valido strumento per ottenere soluzioni convincenti per l'arte nell'architettura. Sono pensabili procedure diverse a seconda dell'entità del compito, del tempo e delle risorse finanziarie a disposizione.

---

## 2 Scopo del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina lo svolgimento di un concorso e definisce i diritti e gli obblighi dei committenti, della giuria e dei partecipanti. Dal bando di gara e dalla partecipazione a un concorso scaturisce un rapporto contrattuale tra committente/i e partecipante/i.
2. Il presente regolamento poggia sulla pertinente normativa federale, cantonale e comunale. Nel caso di un concorso promosso da un committente pubblico, le prescrizioni corrispondenti prevalgono sul presente regolamento.
3. Se nell'ambito di un progetto di costruzione il committente auspica già all'inizio della fase pianificatoria la collaborazione tra artisti e professionisti di un'altra disciplina (architetti, ingegneri, paesaggisti o altro), non è consigliabile organizzare un concorso conformemente al presente regolamento. In un caso simile è più opportuno, per un concorso di pianificazione o di impresa generale secondo la norma SIA 142 (regolamento dei concorsi d'architettura e d'ingegneria), introdurre nel programma una disposizione secondo cui i partecipanti devono formare un gruppo di lavoro interdisciplinare con artisti di loro scelta.

## 3 Tipologie di concorso

---

### 3.1 Prequalificazione

1. La prequalificazione fornisce alla giuria una panoramica degli artisti e dei metodi di lavoro, permettendole di selezionarli in modo mirato in funzione della fase successiva.
2. Alla prequalificazione fa seguito un concorso di idee, un concorso di progettazione o un incarico.
3. Il committente pubblica un avviso di prequalificazione o invita gli artisti a presentare la propria candidatura.
4. Ai fini della selezione, i partecipanti devono inviare un dossier di presentazione che illustra il loro percorso personale e le realizzazioni artistiche.

### 3.2 Concorso di idee

1. Il concorso di idee si presta particolarmente per incarichi progettuali che consentono varie possibilità di impostazione o per incarichi complessi e di ampia portata.
2. Si propone di indicare proposte in vista di decisioni concettuali o proposte risolutive per compiti descritti e definiti in termini generali e di illustrare possibilità di intervento artistico. Può anche servire a precisare il programma di un ulteriore concorso di progettazione.
3. Il concorso di idee si svolge generalmente in forma anonima.
4. I lavori vanno presentati sotto forma di primo schizzo progettuale e implicano una fase di concretizzazione più precisa.
5. I partecipanti ad un concorso di idee sono selezionati in base ad un bando di concorso, un invito a presentare proposte progettuali o un avviso di prequalificazione. Al concorso di idee fa generalmente seguito un concorso di progettazione o, se del caso, un incarico volto alla successiva elaborazione progettuale.
6. I migliori lavori sono premiati con un monte premi in denaro. Spetta alla giuria ripartire il monte premi tra i lavori premiati.

### 3.3 Concorso di progettazione

1. Il concorso di progettazione si presta per incarichi chiaramente definiti.
2. Serve ad individuare la soluzione progettuale più appropriata, che verrà poi realizzata.
3. Il concorso di progettazione fa seguito ad un concorso di idee, una prequalificazione o a un invito a presentare proposte progettuali.
4. Il concorso di progettazione si svolge in forma anonima o palese.
5. Il progetto dev'essere completo nella misura in cui il livello di approfondimento dev'essere funzionale all'incarico predefinito.
6. Se il concorso di progettazione è preceduto da un concorso di idee o da una procedura di prequalificazione, sono autorizzati a parteciparvi solo i partecipanti che hanno preso parte alle fasi preliminari. La composizione della giuria resta identica. La giuria può decidere di rielaborare il programma del concorso in base ai risultati della fase precedente.
7. Per ogni progetto inoltrato in debita forma viene corrisposta un'indennità. La giuria raccomanda al committente un progetto da realizzare, eventualmente dopo un'ulteriore fase di elaborazione progettuale.

## 4 Procedura

---

### 4.1 Procedura aperta

1. Si raccomanda la procedura aperta per i concorsi di idee e le prequalificazioni nell'ambito di compiti complessi e di ampia portata.
2. Il committente pubblica il bando di concorso. Tutti gli artisti interessati possono presentare una soluzione progettuale o una documentazione.
3. Il committente può limitare la cerchia dei partecipanti in base ad esempio a criteri geografici.

### 4.2 Procedura di invito

1. Si raccomanda la procedura di invito per tutte le tipologie di concorso, ossia pre-qualificazione, concorso di idee e concorso di progettazione.
2. La limitazione del numero di partecipanti permette di contenere ragionevolmente il dispendio di tempo per la giuria e per gli artisti.
3. Nella procedura di invito il committente stabilisce, d'intesa con la giuria, quali partecipanti invitare al concorso. Ne deve invitare almeno tre.
4. Tutti i partecipanti invitati ricevono un'indennità.

### 4.3 Incarico

1. L'incarico viene affidato sulla base di una prequalificazione, un concorso di idee, un concorso di progettazione o un invito.
2. L'incarico può essere affidato direttamente ad un artista oppure a più artisti sotto forma di incarico di studio. L'incarico di studio non è considerato un concorso.
3. Gli incarichi permettono la presa di contatto tra committenti e incaricati e, di conseguenza, implicano una stretta collaborazione tra tutti i partecipanti già dalle fasi preliminari. Ciò consente interventi artistici profondamente integrati nel contesto architettonico e/o locale.
4. Il committente può delegare la selezione dell'artista o degli artisti ad un gruppo di professionisti.
5. Analogamente ai concorsi di idee – anche se ad un livello più concreto – gli incarichi di studio possono servire a chiarire questioni fondamentali. Le proposte che risultano da incarichi di studio possono essere integrate nella pianificazione di un progetto di portata più ampia.
6. Gli incarichi di studio sono valutati da una commissione di selezione. La composizione della commissione e la procedura di valutazione sono rette per analogia dai capitoli 4 e 6.
7. Tutti i partecipanti ad un incarico di studio ricevono un onorario.

---

## 5 Partecipazione al concorso

---

### 5.1 Committente

1. Al committente compete
  - la pubblicazione del bando di concorso
  - la scelta dei membri della giuria
  - la pubblicazione e l'esposizione degli elaborati
  - l'attuazione delle raccomandazioni della giuria.
2. Il committente affida l'esecuzione del concorso alla giuria.
3. Il committente può incaricare una giuria specializzata di accompagnare la realizzazione dell'opera.

---

### 5.2 Giuria

1. Alla giuria compete
  - la preparazione del concorso secondo le regole
  - la definizione della procedura e della tipologia di concorso
  - l'elaborazione del programma del concorso
  - la definizione del monte premi per i concorsi di idee, delle indennità per i concorsi di progettazione e degli onorari per gli incarichi di studio
  - l'esecuzione del concorso.
2. La giuria
  - approva il programma
  - risponde alle domande di chiarimento dei partecipanti
  - valuta la documentazione e gli elaborati inoltrati dai partecipanti
  - decide la graduatoria e l'attribuzione dei premi e delle indennità
  - stila il verbale di giuria
  - stabilisce l'iter successivo e presenta al committente una raccomandazione in tal senso.
3. La giuria è composta da un numero dispari di giurati con diritto di voto, di cui la maggior parte deve possedere competenze specialistiche. Alla giuria partecipano almeno
  - il committente
  - il progettista (ad esempio architetto/ingegnere/architetto-paesaggista o altro)
  - giurati professionisti (artisti e esperti d'arte).
4. La giuria si riunisce sempre al completo.
5. La giuria può invitare altre persone ad esprimersi con voto consultivo (ad esempio gli utenti).
6. Per analizzare questioni speciali può rivolgersi in ogni momento a esperti. Questi ultimi hanno unicamente una funzione consultiva.
7. I giurati devono essere menzionati nel programma del concorso. I giurati specializzati vanno equamente indennizzati.
8. I membri della giuria devono dar prova di imparzialità, osservare il presente regolamento e il programma del concorso nonché rispondere alle domande di chiarimento dei partecipanti. Sono inoltre tenuti a segnalare i fatti e gli elementi che potrebbero pregiudicare la loro imparzialità.

---

### 5.3 Partecipanti

1. Il programma del concorso indica quali artisti sono ammessi al concorso.
2. Sono esclusi dal concorso:
  - i membri della giuria
  - le persone che hanno partecipato alla preparazione del concorso.
3. Prima della decisione della giuria i partecipanti non sono autorizzati a contattare il committente o i giurati per questioni legate al concorso.

---

## 6 Concorso

---

### 6.1 Programma del concorso

1. Il committente formula il programma del concorso in termini chiari e concisi. L'impegno richiesto per capire i lavori presentati dai partecipanti non dev'essere superiore a quanto ragionevolmente necessario.
2. Il programma del concorso deve lasciare ai partecipanti il margine di manovra più ampio possibile.
3. Il programma del concorso contiene in particolare:
  - disposizioni sulla procedura
    - a) indicazione del committente
    - b) indicazione del tipo di concorso e della procedura
    - c) dichiarazione del carattere vincolante del presente regolamento
    - d) disposizioni sul diritto di partecipazione
    - e) dotazione finanziaria compresi gli onorari per l'artista/gli artisti, indicazione dei costi assunti dal costruttore
    - f) indennità versata per i concorsi di progettazione o monte premi dei concorsi di idee
    - g) menzione del contributo al fondo di sostegno per gli artisti delle arti visive (proposta visarte)
    - h) dichiarazione d'intenti del committente sull'iter successivo e sul tipo e l'entità dell'incarico previsto
    - i) procedura in caso di litigio
    - j) nominativi dei membri della giuria e degli esperti già conosciuti
    - k) nominativi dei partecipanti selezionati e/o invitati a partecipare
    - l) scadenziario (iscrizione, sopralluogo, problematica, risposta alle domande di chiarimento, luogo e data della consegna dei piani/modellini, deliberazione della giuria, comunicazione della decisione della giuria e pubblicazione del relativo rapporto, esposizione degli elaborati ecc.)
    - m) lista dei documenti consegnati dai partecipanti
    - n) lista degli elaborati richiesti e tipo di presentazione
    - o) contrassegno degli elaborati presentati e obbligo di menzionare gli autori del progetto e i loro collaboratori (solo sulla busta consegnata dall'autore per le procedure anonime)
  - disposizioni sulla definizione dell'incarico
    - p) breve riassunto della problematica e indicazione del perimetro
    - q) linee guida / descrizione del compito
    - r) condizioni quadro e vincoli da rispettare
    - s) indicazione dell'ammissibilità o dell'esclusione di varianti
    - t) criteri di valutazione.
4. La società di categoria visarte offre consulenza per la formulazione del programma del concorso e per la verifica della conformità del programma con le disposizioni del presente regolamento.

---

### 6.2 Domande

I partecipanti possono trasmettere alla giuria domande di chiarimento sul programma del concorso, per iscritto e entro il termine fissato. La giuria risponde per iscritto.

---

### **6.3 Valutazione**

1. Sono esclusi dalla valutazione gli elaborati incompleti, non consegnati entro il termine fissato o recanti elementi che violano il principio dell'anonimato. Ogni esclusione va motivata nel verbale di giuria.
2. Prima della valutazione occorre verificare che le disposizioni del programma sono rispettate.
3. La giuria valuta gli elaborati principalmente dal punto di vista artistico. Nel caso di un concorso di progettazione si valuta anche la realizzabilità tecnica entro i limiti del budget fissato.
4. I contributi vanno valutati nello stato in cui sono presentati, senza tener conto del loro potenziale di miglioramento.

---

### **6.4 Verbale di giuria**

1. La giuria stila un verbale nel quale
  - presenta gli aspetti generali del concorso, valuta globalmente gli elaborati presentati e illustra la metodologia seguita per la valutazione
  - descrive in dettaglio gli elaborati selezionati
  - presenta e motiva le proprie decisioni
  - formula una raccomandazione per l'iter successivo.
2. Il verbale dev'essere firmato da tutti i giurati che hanno partecipato alla valutazione.
3. Le decisioni della giuria sono vincolanti sia per i partecipanti che per il committente.

---

### **6.5 Premi e indennità**

1. Il committente fissa una somma globale congrua per i premi e le indennità.
2. I premi e le indennità non sono considerati onorari.
3. Il primo premio va sempre attribuito. Non sono ammessi premi ex-aequo.
4. L'importo totale dei premi e indennità riportato nel programma del concorso è versato integralmente.

---

### **6.6 Pubblicazione**

1. Il committente comunica la decisione della giuria per iscritto ai partecipanti. Provvede alla pubblicazione adeguata dei risultati del concorso nella stampa. Gli elaborati sono esposti al pubblico.
2. Durante l'esposizione uno dei giurati presenta brevemente i lavori.

---

### **6.7 Garanzia di anonimato**

Nel caso di procedure anonime, tutti i partecipanti garantiscono l'anonimato degli elaborati fino a quando la giuria non ha preso la sua decisione, attribuito premi e indennità e formulato una raccomandazione per l'iter successivo.



# Diritti d'autore / Disposizione finale

## Dichiarazione delle organizzazioni partner

---

### 7 Diritti d'autore

1. I partecipanti restano titolari dei diritti d'autore in tutte le fasi procedurali.
2. Il committente ha il diritto di pubblicare gli elaborati.
3. In caso di pubblicazione, il committente e l'autore del progetto vanno sempre menzionati.

---

### 8 Disposizione finale

Il presente regolamento è stato approvato dal Comitato centrale di visarte il 21 ottobre 2006. Sostituisce le direttive relative al concorso per le arti visive del gennaio 1998 e entra in vigore con effetto immediato.

---

### 9 Dichiarazione delle organizzazioni partner

Le organizzazioni seguenti hanno preso atto del presente regolamento e hanno invitato i loro soci ad applicarlo.

SIA Società svizzera degli Ingegneri e degli Architetti  
FAS Federazione degli architetti svizzeri  
FSAI Federazione svizzera degli architetti indipendenti  
FSAP Federazione Svizzera Architetti Paesaggisti  
FUS Federazione svizzera degli urbanisti  
SWB Schweizerischer Werkbund

---

## 10 Esempi di bandi di concorso

### 10.1 Esempio di bando per un concorso di idee

---

#### Nuovo edificio dell'Amministrazione cantonale

##### Concorso di idee per la valorizzazione artistica

---

#### 1 Ente promotore

Ente promotore: Cantone di [xy] rappresentato dalla Divisione delle costruzioni

Realizzazione del concorso: Divisione della cultura, [indirizzo]

---

#### 2 Giuria

##### 2.1 Rappresentanti del committente

Consigliere di Stato, presidente della giuria

Architetto cantonale

Capo della Divisione della cultura

##### 2.2 Architetto

Architetto

##### 2.3 Membri della giuria con competenze specialistiche

Artista

Artista

Membro della Commissione cantonale per la promozione della cultura

Curatore del Museo d'arte

Pubblicista / critico d'arte

##### 2.4 Supplenti

Responsabile dei servizi cantonali delle costruzioni

Artista

---

#### 3 Tipo di concorso

Si tratta di un concorso di idee anonimo (con prequalificazione) conforme alle direttive della Società arti visive svizzera, visarte. Il concorso è aperto agli artisti del Cantone di [xy] e delle regioni confinanti ed è finalizzato alla raccolta di idee progettuali per valorizzare artisticamente il nuovo edificio dell'Amministrazione cantonale.

---

#### 4 Condizioni di partecipazione

Possono partecipare al concorso gli artisti che risiedono o lavorano nel Cantone di [xy] o nelle regioni confinanti. Gli artisti possono partecipare singolarmente o in gruppo.

---

## **5 Situazione iniziale**

Il nuovo edificio permette di porre fine alla penuria di spazio alla quale è confrontata l'Amministrazione cantonale. Accanto ai 300 impiegati che vi lavorano, l'edificio ospiterà ogni giorno oltre 200 visitatori. Inoltre, i giardini annessi all'edificio saranno aperti al pubblico. Le proposte progettuali dovranno evidenziare le possibilità di intervento artistico.

---

## **6 Dotazione finanziaria**

Per la realizzazione degli interventi artistici è a disposizione un importo totale di 400 000.– franchi.

---

## **7 Documentazione del concorso**

La documentazione del bando, che verrà consegnata durante la riunione informativa o potrà essere richiesta presso la Divisione della cultura, è costituita dai seguenti documenti e elaborati:

- Programma del concorso
- Foto del plastico (modellino)
- Piano di situazione in scala 1:500 con entrate principali
- Pianta e sezioni 1:200
- Breve descrizione dell'edificio

---

## **8 Riunione informativa**

La riunione informativa con l'architetto e i rappresentanti della giuria si terrà martedì 25 gennaio, alle ore 14.00, nella sala principale dell'Amministrazione cantonale.

---

## **9 Elaborati richiesti**

L'idea va presentata in modo chiaro e comprensibile in un breve fascicolo di 4 pagine al massimo, in formato A3 o più piccolo, con schizzi e un testo esplicativo. I partecipanti possono sia presentare un'idea globale, sia limitarsi ad un aspetto particolare. Ogni partecipante può presentare solo un'idea. Non sono ammesse varianti.

---

## **10 Motto**

Tutte le pagine devono essere contrassegnate con un motto. I partecipanti devono inoltre consegnare una busta chiusa e sigillata che riporta il motto e l'indicazione del nome e dell'indirizzo dell'autore.

---

## **11 Montepremi**

La giuria dispone di 40 000.– franchi per premiare i migliori lavori.

---

## **12 Domande di chiarimento**

Le domande di chiarimento vanno inoltrate al responsabile della Divisione della cultura entro il 28 febbraio. Devono essere formulate per iscritto e in forma anonima e riportare la menzione «Concorso di idee edificio amministrazione cantonale». Le risposte scritte saranno inviate a tutti i partecipanti entro il 20 marzo.

---

## **13 Consegna degli elaborati**

I fascicoli vanno inviati entro il 15 maggio (data del timbro postale) al seguente indirizzo: [...]

---

## **14 Valutazione delle proposte progettuali**

La giuria valuta le proposte progettuali entro il 30 maggio. I partecipanti saranno informati immediatamente per iscritto e riceveranno un rapporto della giuria. La decisione della giuria è insindacabile e vincolante per l'organizzatore e per i partecipanti.

---

## **15 Esposizione e pubblicazione**

Dopo la decisione della giuria tutte le proposte verranno esposte al pubblico. Il luogo e la data saranno comunicati ai partecipanti e annunciati nei media regionali.

---

## **16 Proprietà e diritti d'autore**

I partecipanti restano proprietari delle proposte e titolari dei relativi diritti d'autore.

---

## **17 Ulteriore procedura**

Al termine del concorso di idee è organizzato un concorso di progettazione al quale sono invitati a partecipare i candidati selezionati. Il concorso di progettazione è oggetto di un nuovo bando.

---

## **18 Disposizioni finali**

L'approvazione del bando e la partecipazione al concorso implica, da parte dell'organizzatore, della giuria e dei partecipanti, l'accettazione incondizionata del programma del concorso e delle disposizioni del presente bando.

Luogo, data  
Firma dell'ente promotore

Luogo, data  
Firma dei membri della giuria

## 10.2 Esempio di bando per un concorso di progettazione

---

### Ampliamento della scuola di [...]

#### Concorso di progettazione per la valorizzazione artistica

---

##### 1 Ente promotore

Autorità

La realizzazione del concorso è affidata a una giuria.

---

##### 2 Giuria

###### 2.1 Rappresentanti del committente

Rappresentante dell'autorità, presidente della giuria

Membro della Commissione delle costruzioni

Docente, con voto consultativo

###### 2.2 Architetto

Architetto

###### 2.3 Membri della giuria con competenze specialistiche

Curatore del Museo d'arte

Artista

Artista

Mediatore artistico

---

##### 3 Tipo di concorso

Si tratta di un concorso di progettazione su invito conformemente al regolamento della società delle arti visive svizzera, visarte. Al concorso, finalizzato a raccogliere soluzioni progettuali, partecipano cinque artisti.

---

##### 4 Partecipanti

Su proposta della giuria sono invitati a partecipare al concorso:

Nome, cognome, luogo

Nome, cognome, luogo

Nome, cognome, luogo

Nome, cognome, luogo

Nome, cognome, luogo

---

##### 5 Situazione iniziale

L'ampliamento dell'edificio ha modificato la situazione d'accesso. L'accesso principale con il cortile si trova ora tra il vecchio e il nuovo edificio. Questo sito e il sentiero d'accesso si prestano particolarmente ad un intervento artistico. Un aspetto da considerare è che gli autobus scolastici devono poter accedere liberamente all'entrata principale. Non si escludono altri siti.

---

## 6 Dotazione finanziaria

Per la realizzazione degli interventi artistici, inclusi gli onorari per gli artisti, è a disposizione un importo totale di 150 000.– franchi. Fondazioni, rivestimenti del suolo e eventuali raccordi (elettricità, acqua) sono finanziati con il budget della costruzione.

---

## 7 Documentazione del concorso

La documentazione del bando è costituita dai seguenti documenti e elaborati:

- Planimetria generale dell'area scala 1:100
- Pianta scala 1:50
- Progetto ridotto in formato A4
- Immagine CAD

---

## 8 Riunione informativa

Il 15 gennaio, ore 14.00, si terrà una visita sui cantieri, dove verranno fornite spiegazioni più dettagliate sul progetto e verranno distribuiti i documenti del concorso. Eventuali rinunce vanno comunicate per iscritto entro il 30 gennaio al seguente indirizzo: [...].

---

## 9 Elaborati richiesti

Il progetto va presentato in modo chiaro e comprensibile. I partecipanti devono consegnare i seguenti elaborati:

- modellino scala 1:50
- planimetria dell'area con indicazione del collocamento
- campione di colore o di materiale
- testo esplicativo con un calcolo approssimativo dei costi

Non sono ammesse varianti.

---

## 10 Contrassegno degli elaborati

Ogni progetto dev'essere contrassegnato con il nome dell'autore.

---

## 11 Rimborsi

La consegna di un progetto entro i termini prefissati dà diritto a un rimborso di 5 000.– franchi. I partecipanti devono allegare al progetto una polizza di versamento.

---

## 12 Domande di chiarimento

Le domande di chiarimento vanno inoltrate per iscritto al presidente della giuria entro il 15 febbraio. Le risposte scritte saranno inviate a tutti i partecipanti entro il 28 febbraio.

---

### **13 Consegna degli elaborati**

Le proposte complete devono pervenire entro il 30 aprile al seguente indirizzo: [...]. Il 10 maggio i partecipanti potranno presentare il proprio progetto alla giuria nell'aula magna della scuola. Programma delle presentazioni:

Nome, cognome: ore 10.00; Nome, cognome: ore 10.30; Nome, cognome: ore 11.00;  
Nome, cognome: ore 11.30; Nome, cognome: ore 12.00

---

### **14 Valutazione**

La giuria valuta i progetti tra il 10 e l'11 maggio. I partecipanti saranno informati per iscritto e riceveranno un rapporto della giuria. La decisione della giuria è insindacabile e vincolante per l'organizzatore e per i partecipanti.

---

### **15 Esposizione al pubblico**

Dopo la decisione della giuria tutti i progetti verranno esposti nell'aula magna della scuola di [...]. L'esposizione al pubblico durerà dal 12 al 17 maggio, dalle 8.00 alle 18.00.

---

### **16 Proprietà e diritti d'autore**

I partecipanti restano proprietari dei progetti e devono ritirarli a esposizione conclusa, ossia il 17 maggio dalle 18.00 alle 19.00. I partecipanti restano titolari dei diritti d'autore.

---

### **17 Ulteriore iter progettuale / realizzazione**

L'organizzatore farà realizzare il progetto proposto dalla giuria con la supervisione dei membri della giuria. L'elaborazione ulteriore e la realizzazione sono disciplinate in un nuovo contratto.

---

### **18 Versamento al Fondo di assistenza (Proposta della società delle arti visive, visarte)**

Gli artisti si impegnano a versare l'1% (CHF 1500.-) del montepremi al Fondo di assistenza per gli artisti svizzeri. L'organizzatore provvede a dedurre l'importo alla fonte e a versarlo al Fondo di assistenza.

---

### **19 Disposizioni finali**

L'approvazione del bando e la partecipazione al concorso implica, da parte dell'organizzatore, della giuria e dei partecipanti, l'accettazione incondizionata del programma del concorso e delle disposizioni del presente bando.

Luogo, data  
Firma dell'ente promotore

Luogo, data  
Firma dei membri della giuria

